

විදේශීය භාෂාවක් ලෙස චීන භාෂාව ශ්‍රී ලංකාවේ ඉගැන්වීම; ආරම්භයේ සිට වර්තමානය දක්වා

කේ. බී. ජී. ඩබ්ලිව්. එස්. කාරියවසම්

Sri Lanka which is known as the pearl of the Indian Ocean has a deep rooted relationship with China that dates back to many centuries. This long-standing tie led both countries to expand their economic relationships. There are many students who follow Chinese language. On the other hand, there is a vast increase in the number of Chinese students learning the Sinhalese language. This enhancement facilitates people in both countries to develop their friendship. Hence, the rapport between Sri Lanka and China will be stronger in the future than today.

© කේ. බී. ජී. ඩබ්ලිව්. එස්. කාරියවසම්

සංස්. පී. ඒ. අමල මදුසංක, ජයමල් ද සිල්වා, දිල්ඡාන් මනෝජ් රාජපක්ෂ,
වන්දන රුවන් කුමාර, එච්. ඒ. ගිහාන් මධුසංඛ, නන්දලා පෙරේරා
'ප්‍රභා' ශාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය, සිවු වැනි කලාපය - 2014/2015
මානවශාස්ත්‍ර පීඨය, කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය

යුරෝපීය ජාතීන්ගේ ලංකා ගමනයත් සමඟ මෙරට වාසය කළ චීන ජාතිකයන් ගේ සංඛ්‍යාව ද වැඩි වන්නට වූ බව දැකගත හැකි ය. විශේෂයෙන් ම ලන්දේසීන් ලංකාව ආක්‍රමණය කිරීමෙන් පසු බතාවියා (වර්තමාන ඉන්දුනීසියාවේ ජකර්තා නගරය) ප්‍රදේශයේ සිට ක්‍රියාත්මක වූ ලන්දේසි පෙරදිග ඉන්දියා සමාගම ඇතැම් චීන ජාතිකයන් ශ්‍රී ලංකාවට එවූ බව හෝ පිටුවහල් කළ බව සඳහන් වේ.¹ බතාවියා ප්‍රදේශයට පැමිණි චීන ජාතිකයන්ගෙන් බහුතරය නීති විරෝධී ව පැමිණියවුන් වීම හේතුවෙන් ඔවුන් ඒ ප්‍රදේශයෙන් ඉවත් කිරීමට ලන්දේසි පාලකයන්ට අත්‍යවශ්‍ය වී තිබිණි. මේ අනුව තමන්ට අවනත ශ්‍රමිකයන් පිරිසක් ශ්‍රී ලංකාවේ යටත් විජිත ප්‍රදේශවල ගොඩනගාගැනීම සඳහා ද මේ නීති විරෝධී සංක්‍රමණිකයන් ශ්‍රී ලංකාවට පිටුවහල් කර ඇත. බතාවියා ප්‍රදේශයේ නීති විරෝධී ව රැඳී සිටි චීන ජනතාව ඒ ප්‍රදේශයෙන් ඉවත් කිරීම සඳහා මේ පිටුවහල් කිරීම සිදු වූ බව පෙනෙයි.

කෙසේ වුව ද ක්‍රි. ව. 1740 ජූලි මාසයේ දී ලන්දේසි පාලකයන් තීරණය කළේ බතාවියාහි රැඳී සිටින චීන ජාතිකයන්ගෙන් බහුතරයක් ශ්‍රී ලංකාවට පිටුවහල් කළ යුතු බව යි. ඊට හේතු වශයෙන් සඳහන් කොට ඇත්තේ ශ්‍රී ලංකාවේ සියඹලා අස්වැන්න නෙළීමේ කාර්යය සඳහා චීන ජාතිකයන් යෙදවීමෙන් ඔවුන්ට විශාල ආදායමක් උපයාගැනීමට හැකි වීම ය. එනමුදු චීන ජාතිකයන් අතර පැතිරී ගිය කට කතාවක් වූයේ, එසේ පිටුවහල් කරන චීන ජාතිකයන් ලංකාවට නො යවන බවත් ජාවා වෙරළෙන් නික්මුණු විගස ඔවුන් සාගරයට ඇදදමන බවත් ය.

ඒ අනුව බතාවියාහි විසූ චීන ජාතිකයන් හා ලන්දේසි පාලකයන් අතර ගැටුමක් නිර්මාණය වීමට එය හේතුවක් වූ අතර අවසානයේ ‘1740 - බතාවියා මනුෂ්‍ය සංහාරය’ සිදු වීමට මෙලෙස චීන ජාතිකයන් ශ්‍රී ලංකාවට පිටුවහල් කිරීමේ ප්‍රයත්නය හේතු වූ බවට සැලැකේ.²

ක්‍රි. ව. 1798 සිට 1805 දක්වා ලංකාවේ ආණ්ඩුකාරයකු ව සිටි ෆෙඩ්රික් නෝත්ගේ නියෝගයක් අනුව මැලේසියා චීන ජාතිකයන් 47 දෙනකු පිනැංහි සිට ගාල්ලට රැගෙන එනු ලැබුවේ කෘෂිකාර්මික

කටයුතු සඳහා ය.³ ගාල්ල ප්‍රදේශයේ චීන කොරටුව සහ ත්‍රිකුණාමලයේ චීන වරාය මේ අනුව නිර්මාණය වූ ස්ථාන නාම ලෙස හැඳින්වීමට පුළුවන. තව ද තෝම්ස් මේට්ලන්ඩ් නම් ආණ්ඩුකාරවරයා ද මීගමු ප්‍රදේශයේ දැනට අත් හැරදමා ඇති හැමිල්ටන් ඇළ සෑදීම සඳහා තවත් චීන ජාතිකින් 100 ක් පින්ෂාහි සිට කැඳවූ බව ද වාර්තා වී ඇත.⁴ ක්‍රි. ව. 1840 - 1850 අතර කාලයේ ත්‍රිකුණාමලය ප්‍රදේශයේ චීන ජාතිකයන් සුළු ප්‍රමාණයක් රැඳී සිට මෝර වරල් ආදිය චීනයට අපනයනය කළ බව සැමුවෙල් බේකර් සඳහන් කර ඇත.⁵ තව ද 1911 දී මෙරට සිදු කරන ලද ජන සංගණනයේ දී චීන භාෂාව කථා කරන චීන ජාතිකයන් ස්වල්පයක් සිටි බව ද සඳහන් වී ඇත.⁶

ක්‍රි. ව. 1920 දශකයේ හු වෙයි පළාතේ චීන ජාතිකයෝ ද ෂාන්දොං පළාතේ චීන ජාතිකයෝ ද ලංකාවට පැමිණිය හ.⁷ ඔවුන් සිංගප්පූරුව හෝ බුරුමය හරහා ලංකාවට පැමිණි අතර සමහරකු ඉන්දියාවට පැමිණ එතැන් සිට ලංකාවට පැමිණි බව පෙනෙයි. මූල දී මෙසේ පැමිණි චීන ජාතිකයන් අලුත්කඩේ ප්‍රදේශයේ පදිංචි වූ අතර ටික කලකට පසු ඔවුහු මරාදාන, වැල්ලවත්ත හා මීගමුව වැනි ප්‍රදේශ කරා ගිය හ.⁸ චීනයෙහි කොමියුනිස්ට් විප්ලවය ඇති වීමත් සමඟ ඇතැම් චීන ජාතිකයන් ආපසු සිය රට බලා යන්නට ඇති බව අනුමාන කළ හැකි අතර පෙර මෙන් නිදහසේ වෙනත් රටවලට ගමන් කිරීමේ පුරුද්ද ඔවුන් වෙතින් තුරන් වූ බවක් ද පෙනෙයි.

කෙසේ වුව ද ක්‍රි. ව. 1963 වර්ෂයේ තායිවානයේ චීන විදේශික කටයුතු පිළිබඳ කොමිසමේ දත්තවල සඳහන් වන පරිදි ඒ වන විට චීන ජාතිකයන් 450ක් ශ්‍රී ලංකාවේ සිටින බවට ලියාපදිංචි වී තිබිණි.⁹

ඉහත සඳහන් තොරතුරු අනුව යුරෝපීයන්ගේ ශ්‍රී ලංකා ගමනයත් සමඟ මෙරට චීන ජනතාවගේ සංඛ්‍යාව ක්‍රමානුකූල ව ඉහළ ගිය බව පෙනුණ ද ශ්‍රී ලංකාවෙහි චීන භාෂාව ඉගැන්වීමට එය හේතුවක් වී ද යන වග නම් පැහැදිලි ව සඳහන් කිරීමට නො හැකි ය. ඒ කුමක් නිසා ද යත් 17 වැනි සිය වසේ සිට 20 වැනි සිය වසේ මැද භාගය දක්වා ලංකාවේ පිළිගත් පාසල්, පිරිවෙත් හෝ වෙනත් අධ්‍යාපන ආයතනවල චීන භාෂාව ඉගැන්වූ බවට පැහැදිලි සඳහනක්

තවමත් දක්නට නොමැති බැවිනි. මේ අතර මහජන චිත සමූහාණ්ඩුවේ අගමැති ධුරන්ධර කොවි එන්ලායි මහතා ක්‍රි. ව. 1957 වර්ෂයේ දී ශ්‍රී ලංකාවට සැපත් වීම ශ්‍රී ලංකාව හා චීනය අතර සංස්කෘතික සම්බන්ධතා තර වීමට උදක් ම හේතු විය.

ඒ අනුව ශ්‍රී ලාංකිකයන් අතර චීන භාෂාව හා සංස්කෘතිය පිළිබඳ උනන්දුවක් ඇති විය. මහාචාර්ය ගුණපාල මලලසේකර මහතා චීන අගමැතිතුමාගේ කථාව පරිවර්තනය කිරීම පවා අතිවිශිෂ්ට කටයුත්තක් ලෙස මේ දක්වා ම ඇගයෙනුයේ චීන භාෂාව නොදැන වුව එබඳු කාර්යයක් කිරීමේ වටිනාකම මෙරට පොදු ජනතාව හඳුනාගත් නිසා ය.¹⁰

කෙසේ වුව ද මේ වන විට ශ්‍රී ලංකාවේ රැකියා කිරීම සඳහා අවසරය ලබා සිටින චීන ජාතිකයන්ගේ සංඛ්‍යාව 7844ක් බව ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ තොරතුරු අනුව පැහැදිලි වේ.¹¹ මීට අමතර ව තේෂන්මාස්ටර් නම් වෙබ් අඩවියේ සඳහන් වී ඇත්තේ චීන ජාතිකයන් 3500ක් පමණ ශ්‍රී ලංකාවේ ස්ථිර ව හෝ අතියම් ලෙස පදිංචි වී සිටින බව යි.¹²

මේ අනුව බලන විට ශ්‍රී ලංකාවෙහි චීන ජාතිකයන් විශාල සංඛ්‍යාවක් වාසය නො කළ බව හා නො කරන බව දැනගත හැකි අතර ම ඉහත තොරතුරු අනුව ශත වර්ෂ දෙක තුනක කාලයක සිට මෙරට වාසය කරන චීන ජාතිකයන් සංඛ්‍යාව වැඩි වී ඇති බව හඳුනාගත හැකි ය. නමුත් චීන ජාතිකයන්ට තමන්ගේ භාෂාව ව්‍යාප්ත කිරීමේ අවශ්‍යතාවක් නො තිබුණු අතර ශ්‍රී ලංකාවේ ද චීන භාෂාව ඉගැන්වීමේ විධිමත් වැඩ පිළිවෙලක් එකල නො වූ බව දැකගත හැකි ය. 1960 දශකයේ සිට ලංකාව සහ චීනය අතර දේශපාලනික සබඳතා වර්ධන වීමත් සමඟ ශ්‍රී ලංකාවේ චීන භාෂා අධ්‍යාපනය සඳහා නැඹුරුවක් ඇති වූ බව දක්නට ලැබේ.

මේ පිළිබඳ ලිඛිත සාක්‍ෂ්‍යයක් දක්නට ලැබෙන්නේ එවකට පැලියගොඩ මණ්ඩපය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබූ වර්තමාන කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ භාෂා පීඨ රැස්වීම් වාර්තාවකිනි. ඒ වාර්තාවේ මෙසේ සඳහන් වී ඇත.

වාර්තාවෙන් මතු වූ කරුණු - විවිධ භාෂා පිළිබඳ සහතික පත්‍ර පාඨමාලා සඳහා නියම හා නිර්දේශ සකස් කිරීම.

දෙමළ, හින්දි, චීන, ජපන්, ඉංග්‍රීසි, ප්‍රංශ, ජර්මන් හා රුසියා යන භාෂා පිළිබඳ ද්වි වාර්ෂික සහතික පත්‍ර පාඨමාලා ක්‍රමයක් ඇති කිරීම සම්බන්ධයෙන් සුදුසු නිර්දේශ ඉදිරි පත් කිරීම පිණිස පසු ගිය පීඨ රැස්වීමේ දී කමිටුවක් පත් කළ බවත්, ඒ කමිටුවේ නිර්දේශ සියලු ම සාමාජික භවතුන් අතට ලැබෙන්නට සලස්වා ඇති බවත් සඳහන් කළ පීඨාධිපතිතුමා, ඒ කමිටුවේ නිර්දේශ අනුව ඒ ඒ භාෂා පිළිබඳ විශේෂඥයන් ලවා සකස් කරවා ගත් නිර්දේශ පිළිබඳ ව පළමු ව සාකච්ඡා කළ යුතු බවත් පැවැසී ය.¹³

ඉන් පසු ව ක්‍රි. ව. 1972 පෙබරවාරි 9 වැනි දින පැලියගොඩ මණ්ඩපයේ (වර්තමාන කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය) ශාස්ත්‍රීය කටයුතු අංශය විසින් 'නූතන භාෂා පිළිබඳ සහතික පත්‍ර පාඨමාලා - පොදු නියම' ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද අතර එහි මෙසේ සඳහන් වී ඇත. (එහෙත් දැනට පවත්වනු ලබන්නේ ඉංග්‍රීසි, ප්‍රංශ, ජර්මන්, හින්දි හා චීන භාෂා පිළිබඳ පාඨමාලා පමණි.)

මේ අනුව පැහැදිලි වනුයේ 1972 වර්ෂයේ දී ශ්‍රී ලංකාවේ, වර්තමාන කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ වීන භාෂාව පිළිබඳ ද්වි වාර්ෂික සහතික පත්‍ර පාඨමාලාව ආරම්භ කරන ලද බව ය. මේ පාඨමාලාවට ලිඛිත පරීක්ෂණයක් මෙන් ම වාචික පරීක්ෂණයක් ද ඇතුළත් ව පැවැති බව ඒ සඳහා විශ්වවිද්‍යාලය විසින් සකස් කරන ලද විෂය නිර්දේශයෙන් පෙනෙයි.

70 දශකයේ අග භාගය වන විට අ. පො. ස උසස් පෙළ විෂය නිර්දේශයට වීන භාෂාව ඇතුළත් කිරීමට කටයුතු කර ඇත. 1980 වර්ෂයේ ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව විසින් මුද්‍රණය කරන ලද 'අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) 11 සහ 12 ශ්‍රේණි විෂය නිර්දේශ නම් වූ ග්‍රන්ථයේ අංක 53 යටතේ වීන විෂය ඇතුළත් ව තිබේ. එකල සිටි අධ්‍යාපන අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ඩී. එම්. පී. බී. දසනායක මහතා මේ විෂය නිර්දේශ ග්‍රන්ථයට පෙර වදනක් සපයමින් මෙසේ දක්වා ඇත.

“1981 වර්ෂයේ හා ඉන් පසුව පැවැත්වීමට නියමිත නව අ. පො. ස (උසස් පෙළ) විභාගය සඳහා නියමිත නව විෂය නිර්දේශ මෙම පොතෙහි ඇතුළත් වේ. එම විෂය නිර්දේශ 1979 වර්ෂයේ දී 11 ශ්‍රේණියටත් 1980 වර්ෂයේ දී 12 ශ්‍රේණියටත් ඇතුළු වන සිසුන් සඳහා නියමිත ය.”¹⁴

අ. පො. ස. උසස් පෙළ චීන විෂය සඳහා එවකට නිර්දේශිත කරුණු යටතේ අභිමතාර්ථ ලෙස,

1. කථා කරන භාෂාවේ ප්‍රවීණතාවක් ලබාගැනීම
2. භාෂාවේ ව්‍යාකරණානුකූල ස්වරූපය ග්‍රහණය කිරීම
3. අවබෝධය
4. සරල රචනය

යන කරුණු ඇතුළත් ව තිබේ.^{15 16}

ශ්‍රී ලංකාවේ චීන භාෂාව ඉගැන්වීමේ මූලාරම්භය කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලය මුල් කරගෙන සිදු වූ බව පෙනී යන අතර ඉතා කෙටි කාලයකින් චීන භාෂාව පාසල් විෂයයක් වශයෙන් (අ. පො. ස) උසස් පෙළ විෂය නිර්දේශයට පවා ඇතුළත් වී ඇත. වර්තමානය වන විට චීන භාෂාව පාසල් විෂයයක් වශයෙන් (අ. පො. ස) සාමාන්‍ය පෙළ විෂය නිර්දේශයට ද ඇතුළත් වී ඇත. එනමුත් පාසල්වල චීන භාෂාව ඉගැන්වීම සඳහා ගුරුවරුන්ගේ හිඟයක් පවතී. රජය මඟින් චීන භාෂාව ඉගැන්වීම සඳහා ම ගුරුවරුන් පාසල්වලට ලබාදීම අද දක්වා ම සිදු නො වූණු ක්‍රියාවලියකි.

එනමුත් අද වන විට චීන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් වශයෙන් ඉතා විශාල ජනප්‍රියතාවක් ලබාගෙන ඇත. කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයට අමතර ව සබරගමුව විශ්වවිද්‍යාලය, ශ්‍රී ලංකා පාලි හා බෞද්ධ විශ්වවිද්‍යාලය, අනුරාධපුර භික්ෂු විශ්වවිද්‍යාලය, නැගෙනහිර විශ්වවිද්‍යාලය යන විශ්වවිද්‍යාලවල විදේශීය භාෂාවක් ලෙස චීන භාෂාව ඉගැන්වීමට පටන් ගෙන ඇත. මීට අමතර ව කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ කොන්ෆියුසියස් ආයතනය, CRI කොන්ෆියුසියස් මධ්‍යස්ථානය මඟින් ද චීන භාෂාව ඉගැන්වීම් කටයුතු සිදු කෙරේ.

විදේශීය භාෂාවක් ලෙස චීන භාෂාව ශ්‍රී ලංකාවේ ඉගැන්වීම

එමෙන් ම අ. පො. ස. උසස් පෙළ විෂයයන් වශයෙන් ද අ. පො. ස. සාමාන්‍ය පෙළ විෂයයක් ලෙස ද 6, 7, 8 ශ්‍රේණි සඳහා ද චීන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් ලෙස ඉගැන්වීම් කටයුතු සිදු කෙරේ.

චීන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් වශයෙන් ඉගැන්වීම් කටයුතු කරනු ලබන පාසල්වලින් ගනු ලැබූ දත්ත අනුව චීන භාෂාව හදාරන සිසුන්ගේ සංඛ්‍යාව පහත පරිදි දැක්විය හැකි ය.

පාසල	ශ්‍රේණිය	සිසුන් ප්‍රමාණය
කො/ ආනන්ද විද්‍යාලය	06	540
කො/ විශාඛා විද්‍යාලය	10	10
	12	08
කැ/ ගුරුකුල විද්‍යාලය	12	08
	13	03
ගම්/ බණ්ඩාරනායක විද්‍යාලය	13	05
	12	08
ගම්/යශෝධරා දේවි විද්‍යාලය	12	07
වලගම්බා මහා විද්‍යාලය, ගලපිටමඩ	12	05
	13	03
කො/ දේවි බාලිකා විද්‍යාලය	12	03
	13	05
සිරිනිවාස මහා විද්‍යාලය	12	05
හලාවත ශාන්ත මරියා මහා විද්‍යාලය	12	15
හේවාදිවෙල විද්‍යාලය	12	01

ඒ අනුව අ. පො. ස. උසස් පෙළ විෂයයක් වශයෙන් චීන භාෂාව 2014 වර්ෂයේ සිට කො/ දේවි බාලිකා විද්‍යාලය, කො/ විශාඛා විද්‍යාලය, කැ/ වයඹ රාජකීය විද්‍යාලය, ගම්/ බණ්ඩාරනායක විද්‍යාලය, ගම්/ යශෝධරා දේවි බාලිකා විද්‍යාලය, කැ/ගුරුකුල මහා විද්‍යාලය යන පාසල්වල ඉගැන්වීම් කටයුතු සිදු කෙරේ. 2015 වර්ෂයේ සිට වලගම්බා මහා විද්‍යාලය, ගලපිටමඩ, කැ/ දෙනි/ රත්නාවලී මහා විද්‍යාලය, හේවාදිවෙල විද්‍යාලය, කුලී/ සුරදුක බාලිකා විද්‍යාලය, සිරිනිවාස මහා විද්‍යාලය, හලාවත ශාන්ත මරියා පිරිමි මහා විද්‍යාලය යන පාසල්වල ද ඉගැන්වීම් කටයුතු සිදු කෙරේ. 6, 7, 8 ශ්‍රේණි සඳහා

'ප්‍රභා' ශාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය, සිවු වැනි කලාපය

ඒන භාෂාව ඉගැන්වීම් කටයුතු කො/ ආනන්ද විද්‍යාලය, කැ/ ගුරුකුල විද්‍යාලය, කො/ දේවි බාලිකා විද්‍යාලය, කො/ විශාබා විද්‍යාලය, කො/ රාජකීය විද්‍යාලය යන පාසල්වල සිදු කෙරෙන අතර මෙඬේරිගම මහා විද්‍යාලයේ 2017 වර්ෂයේ 6, 7, 8 ශ්‍රේණි සඳහා ඒන භාෂාව ඉගැන්වීම ආරම්භ කිරීමට කටයුතු යොදා ඇත. 10 ශ්‍රේණිය සඳහා ඒන භාෂාව කැ/ ගුරුකුල විද්‍යාලයේ ඉගැන්වීම සිදු කරන අතර සිරිනිවාස මහා විද්‍යාලයේ ලබන වසරේ සිට 10 ශ්‍රේණිය සඳහා ඒන භාෂාව ඉගැන්වීම ආරම්භ කිරීමට කටයුතු යොදා ඇත.

වර්තමානය වන විට ඒන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් ලෙස හදාරන විශ්වවිද්‍යාල සිසුන්ගේ සංඛ්‍යාවේ ඉහළ යෑමක් ද දක්නට ලැබේ. කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ ඒන භාෂාව හදාරන සිසුන්ගේ සංඛ්‍යාවක්මක ඉහළ යෑම මෙසේ අධ්‍යයනය කළ හැකි ය.

වර්ෂය අධ්‍යයන වර්ෂය	පළමු වැනි දෙ වැනි තුන් වැනි විශේෂ			
	වසර	වසර	වසර	උපාධි
2011 (2009 /2010)	79	37	24	-
2012 (2010 /2011)	80	40	37	-
2013 (2011 /2012)	102	61	40	09
2014 (2012 /2013)	140	66	61	13
2015 (2013 /2014)	189	92	66	24

මේ අනුව කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ ඒන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් ලෙස හදාරන විද්‍යාර්ථීන්ගේ සංඛ්‍යාව ඉහළ ගොස් ඇති බව පෙනී යයි. මේ ආකාරයට ශ්‍රී ලංකාවේ ඒන භාෂාව විදේශීය භාෂාවක් ලෙස හදාරන පිරිස වර්තමානය වන විට ඉතා ඉහළ අගයක් ගන්නා අතර ශ්‍රී ලංකාවේ ද ඒන භාෂාව සඳහා වඩා හොඳ පසුබිමක් දක්නට ලැබේ. ශ්‍රී ලංකාව හා ඒනය අතර පවත්නා මිත්‍රත්වය වඩා හොඳින් වර්ධනයකර ගැනීම සඳහා ශ්‍රී ලංකාවේ ඒන භාෂාව කථා කිරීමට, ලිවීමට හැකි පිරිසක් බිහි වීම ඉතා හොඳ ප්‍රවණතාවක් වනු නො අනුමාන ය.

ආන්තික සටහන්

1. Armstrong, M. Jocelyn; Armstrong, R. Warwick; Mulliner, K. (2001), Chinese populations in contemporary Southeast Asian societies: identities, interdependence and international influence, Routledge, page 32. ISBN 9780700713981.
2. ibid.
3. S. Pathirathna, Ceylankan-a mélange of many minds <http://www.dailynews.lk/2008/05/27/fea01.asp>
4. ibid.
5. Baker w. Samuel, The Rifle and Hound in Ceylon, CHAPTER XII.
6. Denham, Sir Edward Brandis (1912), Ceylon at the census of 1911, Ceylon: H.C. Cottle, OCLC 21786101.
7. Rajika Chelvaratnam, Migrant Chinese businessmen – a dying breed? <http://sundaytimes.lk/030126/ft/4.html>
8. ibid.
9. “Overseas Chinese in Japan, Ceylon, India” China News Analysis, No 532, Sep. 11, 1964, P. 1-7.
10. ධම්මදින්න හිමි, නැදලගමුවේ, 20 කලාපය (2012/2013), මානව ශාස්ත්‍ර පීඨ ශාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය.
11. Wijedasa Namini, Chinese HUSH-HUSH: Guess the costs? http://www.lakbimanews.lk/archvi/lakbimanews_10_10_24/special/spe2.html
12. http://www.nationmaster.com/graph/peo_chi_pop-people-chinese-population
13. 1971 ඔක්තෝම්බර් මස 19 වන දින ප. ව. 2. 30 ට පැලියගොඩ මණ්ඩපයේ සනාතන සභා කාර්යාලයේ දී පවත්වන ලද 29 වන භාෂා පීඨ රැස්වීමේ වාර්තාව.
14. අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) 11 සහ 12 ශ්‍රේණි විෂය නිර්දේශ, ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව, 1980.
15. එම 110 පි.
16. ධම්මදින්න හිමි, නැදලගමුවේ, 20 කලාපය (2012 /2013) මානව ශාස්ත්‍ර පීඨ ශාස්ත්‍රීය සංග්‍රහය.